

# Transcription de la vidéo « Although the disbelievers dislike it »

URL : <https://clarionproject.org/gruesome-islamic-state-video-announces-death-peter-kassig-50/>

Horodatage	Événements
0:00 - 0:10	[Texte en arabe sur fond noir]
0:11 - 0:40	[Chant arabe] [Animation d'une carte du monde. Le drapeau de l'ÉI est planté à la frontière de l'Irak et de la Syrie. Une lumière part de cet endroit et rayonne sur tout le Moyen-Orient, l'Italie, l'Europe, l'Asie, l'Amérique du Nord (le Canada n'est toutefois pas identifié)] [Le titre de la vidéo est apposé sur la carte du monde] [Texte à l'écran : [arabe] although the disbelievers dislike it] [Fondu au noir]
0:41 - 0:51	[Texte blanc sur fond noir] [Texte à l'écran : [arabe]] [Texte à l'écran : Allah's Messenger (blessings and peace be upon him) said, "Indeed, Allah gathered the Earth for me, and thus I saw its eastern and western extents, and indeed the reign of my Ummah will reach what was gathered for me from the Earth" ]Sahih Muslim].] [Nasheed] [Fondu au noir]
0:52 - 1:34	[Images de soldat au visage masqué à bord d'un véhicule. Ils brandissent des armes et deux drapeaux de l'ÉI.] [Images d'un quartier résidentiel. On voit des explosions au loin.] <b>Narrateur [sous-titré]</b> : The invasive crusader forces announced the collapse of Baghdad [Images de soldats dans un désert transportant du matériel militaire à pieds. Ils rejoignent un hélicoptère.] <b>Narrateur [sous-titré]</b> : on the 6th of Safar in the year 1424 of the Prophetic Hijrah. [Images du bombardement d'un édifice en pleine nuit.] [Images d'un soldat prenant place à bord d'un char d'assaut.] <b>Narrateur [sous-titré]</b> : And while they enjoyed the ecstasy of false victory, the sons of Islam were preparing themselves for a battle [Images de combattants de l'ÉI durant un camp d'entraînement.] <b>Narrateur [sous-titré]</b> : whose flames would not wane until they struck the armies of the Cross near Dabiq. [Images de combattants de l'ÉI en train de défendre une rue. Des civils assistent aux échanges de coups de feu.] <b>Narrateur [sous-titré]</b> : So some of the jihadi battalions and factions were formed, [Texte à l'écran : Oct. 2003] including Jama'at at-Tawhid wal-Jihad

	<p>[Images d'al-Zarqaoui en train d'utiliser une arme dans un désert.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : which was established by Shaykh Abu Mus'ab az-Zarqawi (may Allah have mercy upon him).</p>
<b>1:35 - 1:49</b>	<p>[Texte à l'écran : Oct 2004]  [Images d'Osama ben Laden]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : Shaykh Abu Mus'ab then gave bay'ah to Shaykh Usamah Ibn Ladin (may Allah have mercy upon them both), to announce the establishment of Tandhim Qa'idat al-Jihad fi Bilad ar-Rafidayn.  [Un emblème inconnu apparaît par-dessus l'image de ben Laden.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : Time did not pass long before Tandhim Qa'idat al-Jihad fi Bilad ar Rafidayn  [Images d'un véhicule circulant dans les rues d'un petit quartier. Des gens brandissent des drapeaux de l'ÉI.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : alongside a number of factions joined together under the umbrella</p>
<b>1:50 - 1:57</b>	<p>[Texte à l'écran : Jan 2006]  [Images de sympathisants masqués de l'ÉI brandissant des affiches et des drapeaux de l'organisation.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : of Majlis Shura al-Mujahidin with the Shaykh'Abdullah Ibn Rashid al-Baghdadi as the leader of the council.</p>
<b>1:58 - 2:13</b>	<p>[Images de déflagrations. Des soldats transportent des blessés.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : During this stage, the condition of the Mujahidin was great - praise be to Allah the Exalted - as they inflicted devastation against the cross worshippers until Shaykh Abu Mus'ab  [Photo du visage d'al-Zarqaoui, mort.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : (may Allah have mercy upon him) was killed in a crusader raid.  [Photo d'Abou Hamzah al-Muhajir]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : After him, the banner was carried by Shaykh Abu Hamzah al-Muhajir (may Allah have mercy upon him)</p>
<b>2:14 - 2:25</b>	<p>[Texte à l'écran : June 2006]  [Images d'hommes vêtus de blanc de la tête aux pieds, à genoux en cercle, en train de lire le Coran.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : and thereafter Hilf al-Mutayyabin was announced which gathered Majlis Shura al-Mujahidin, the Sunni tribes, and the pure factions, to announce after Hilf al-Mutayyabin the establishment of the Islamic State of Iraq</p>
<b>2:26 - 2:45</b>	<p>[Texte à l'écran : Oct. 2006]  [Images du drapeau de l'ÉI avec un texte en arabe]  [Photo d'un groupe de djihadistes. Ils posent avec leurs armes et un drapeau de l'ÉI.]  <b>Narrateur [sous-titré]</b> : and the dissolving of all the factions under this new name,  [Images de deux hommes devant une banderole. Ils ont le visage masqué. L'un d'eux prend la parole.]</p>

	<p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : including Tandhim Qa'idat al-Jihad fi Bilad ar-Rafidayn, and the bay'ah to Abu'Umar al-Husayni al-Qurashi al-Baghdadi  [Animation du plan d'un bâtiment]  [Image de l'explosion d'un bâtiment]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : as Amirul-Mu'minin and the appointment of Abu Hamzah al-Muhajir as Minister of War.</p>
<p><b>2:46 - 3:44</b></p>	<p>[Images d'une explosion. Des combattants font feu sur une cible que l'on ne voit pas.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : And with this progress and advance, the sons of Islam in the lands of the two rivers continued to wage the severest of battles.  [Images d'un hélicoptère en plein vol.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : Then the two Shaykhs Abu'Umar al-Baghdadi and Abu Hamzah al-Muhajir  [Images d'une cible du point de vue de l'hélicoptère. Texte sur l'image : Target hit. It was a missile.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : Then the two Shaykhs Abu'Umar al-Baghdadi and Abu Hamzah al-Muhajir (may allah have mercy upon them both) were killed in a crusader raid.  [Images d'al-Baghdadi prenant place sur un podium pour prononcer une allocution]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : Then Ahlul-Halli wal-'Aqd gathered and appointed the Mujahid Shaykh Abu Bakr al-Husayni al-Qurashi al-Baghdadi (may Allah preserve him) as Amirul-Mu'minin.  [Images d'une explosion]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : The years passed until the people of Islam were anguished by the affliction and tribulation  [Images d'une foule en panique après une explosion. Des civils courent dans tous les sens et transportent des blessés.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : that struck Ahlus-Sunnah in the lands of Sham. Their brothers from the Islamic State of Iraq could not abandon them and therefore they sent groups of soldiers to repel the aggression of the Nusayri regime.  [Images de soldats en rang dans un désert pendant un camp d'entraînement.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : And before long, Allah bestowed them with the conquest of cities and villages.  [Images d'un bouchon de circulation sur une route de campagne. Des djihadistes posent pour une photo en brandissant leur arme et un drapeau de l'ÉI.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : And with the passing of days, it became necessary to prevent division from spreading as it was feared might happen, so Ahlul-Halli wa-'Aqd from the Islamic State of Iraq agreed upon the necessity of openly emerging in the Shami battlefield. Thus the new name was announced - the Islamic State in Iraq and Sham.</p>
<p><b>3:45 - 3:54</b></p>	<p>[Texte à l'écran : Apr. 2013]  [Images de véhicules militaires et de chars d'assaut circulant sur une route.]</p>

	<p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : And the conflict progressed and Allah granted His slaves consolidation as they gained control over extensive regions. Therefore, they announced - while relying upon Allah -</p>
3:55 - 4:15	<p>[Images d'une foule manifestant de l'enthousiasme.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : the establishment of the Khilafah and the bay'ah to the Mujahid Shaykh Abu Bakr al-Husayni al-Qurashi al-Baghdadi as Amirul-Mu'minin and the Khalifah of the Muslims, and thus the new name for the State became the Islamic State.</p> <p>[Image d'un homme portant le drapeau de l'ÉI sur le dessus d'une colline.]</p> <p>[Fondu au noir]</p>
4:16 - 5:17	<p>[Chant arabe]</p> <p>[Un effet de brouillage est appliqué aux images suivantes.]</p> <p>[Image de différentes parties de Bagdad. On voit, entre autres, des stationnements, des ponts, des édifices et des fils barbelés.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : O Alas, if Baghdad were to ever become rafidi, for Baghdad, despite having been ruled by apostate, despite having been ruled by apostate rulers who humiliated and subjugated its people for many years had never been radifi even for just a day. Now Baghdad sees the blackness rise over it day after day [images de fils barbelés]</p> <p>[Fondu au noir]</p> <p>[Images de véhicules militaires, d'armes et de foule de manifestants.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : and here the rites of paganism and shirk become apparent to the eyes. The voices of the rafidah have raised, as they curse the companions and wives of our Prophet day and night</p> <p>[Image d'un homme en train de prononcer un discours.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : upon their pulpits and in their media.</p> <p>[Image d'une foule de manifestants.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : And may Allah have mercy on Imam Malik who said, "One must not remain in a land in which Abu Bakr and 'Umar are insulted."</p>
5:18 - 6:23	<p>[Chant arabe]</p> <p>[Des images d'explosions, de combattants qui font feu sur une cible en mode subjectif et objectif, de chars d'assaut, de blessés et d'exécutions se succèdent]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : It was not befitting for the grandsons of Abu Bakr and 'Umar (may Allah be pleased with them) to take the stance of a subservient and humiliated person. So they sharpened every blade to make the rafidah taste all sorts of killing and torment. They uprooted the fortresses, pounded the strongholds of shirk, and cleansed the land of the filth of the rafidah. They liberated the prisons, which had been filled with free women,</p> <p>[Images de prisonniers libérés de prison qui courent vers une sortie.]</p> <p>[Succession des images précédentes.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : and they remained an impenetrable barrier and strong fort for Ahlus-Sunnah wal-Jama'ah, for they no longer had anyone to strengthen and support them after Allah ta'ala other than the Islamic State.</p> <p>[Le chant s'intensifie.]</p> <p>[Images d'exécutions]</p> <p>[Images de soldats qui brandissent des drapeaux de l'ÉI]</p>

	<p>[Images d'explosions] [Fondu au noir]</p>
<b>6:24 - 7:06</b>	<p>[Image d'un avion dans le ciel en train de mener une attaque aérienne. Un homme derrière la caméra scande "Allahu Akbar". On entend des coups de feu.] <b>Narrateur [sous-titré] :</b> Nusayri airstrikes against the Muslims of Sham [Des hommes parlent en arabe derrière la caméra.] [Images de gens morts et de blessés étendus sur le sol après l'attaque. On voit davantage d'enfants que d'adultes.] <b>Narrateur [sous-titré] :</b> By Allah, we will never forget our people in Houla. By Allah, we will never forget what you did to our people in Ghouta. [Le visage du narrateur apparaît par-dessus les images des morts et des blessés.] <b>Narrateur [sous-titré] :</b> By Allah, we will never forget what you did to our people in Baniyas.</p>
<b>7:07 - 7:35</b>	<p>[Images d'attaques diverses (explosions, au char d'assaut, des combattants armés, etc.) [Chant arabe] [Images d'emblèmes de l'ÉI : drapeaux, bandeaux, etc.] <b>Narrateur [sous-titré] :</b> And just as the Islamic State wages war against the safawi expansion [Images d'une exécution de masse. Les corps sont floutés.] [Des images de plusieurs exécutions de masse et individuelles défilent.]] <b>Narrateur [sous-titré] :</b> symbolized by the rafidah of Iraq, it likewise wages war against the nusayriyyah in Sham, as the goal for which it was established is clear and apparent. And it will fight in every region to which its authority expands until Allah is worshipped alone, without any partners associated to Him, and until the religion is entirely for Allah.</p>
<b>7:36 - 7:59</b>	<p>[Une lumière irradie sur un fond bleu. Elle fait place au titre de la vidéo écrit en arabe et en anglais : although the disbelievers dislike it.] [Images d'hommes vêtus d'un habit militaire qui retiennent chacun un otage. Ils les font marcher en rang.] <b>Narrateur [sous-titré] :</b> Nusayri officers and pilots in the hands of the Khilafah [Fondu au noir]</p>
<b>8:00 - 8:35</b>	<p>[Tenant un otage d'une main, les hommes marchent tour à tour à côté d'une boîte en bois contenant des couteaux. Ils en pigent chacun un au passage.] [Effet de ralentissement] [Nasheed] [Fondu au noir] [Les hommes continuent de récupérer les couteaux à tour de rôle.] [Effet sonore : bruit d'une épée qui glisse sur un objet métallique.] [Fondu au noir] [Les hommes continuent de récupérer les couteaux à tour de rôle.] [Effet sonore : bruit d'une épée qui glisse sur un objet métallique.] [Fondu au noir]</p>

	<p>[Les otages sont conduits à leur lieu d'exécution. On les fait s'agenouiller. Les hommes se tiennent debout derrière, derrière leur otage respectif.] [Fondu au noir]</p>
<b>8:36 - 9:06</b>	<p>[Le seul djihadiste habillé en noir et au visage masqué prend la parole [Jihadi John].] <b>Jihadi John</b> : To Obama, the dog of Rome. Today, we are slaughtering the soldiers of Bashar [al-Assad] [Il frappe doucement la tête de son otage avec son couteau] and tomorrow, we will slaughter your soldiers. And with Allah's permission, we will break this final and last crusade and the Islamic state will soon, like your puppet David Cameron said, will begin to slaughter [il pointe la caméra avec son couteau] your people on your streets. [Images de l'otage de Jihadi John.] [Effet de ralentissement et de brouillage sur les images] [Fondu au noir.]</p>
<b>9:07 - 9:44</b>	<p>[Effet de ralentissement sur les images suivantes.] [Les images suivantes se succèdent : gros plan sur les mains d'un djihadiste qui tient son couteau, gros plan sur la tête des otages, gros plans sur les djihadistes.] [Fondu au noir]</p>
<b>9:45 - 10:25</b>	<p>[Les djihadistes se mettent en position, prêts à décapiter leur otage.] [Effet sonore : bruit d'une épée qui glisse sur un objet métallique.] [Fondu au noir] [Les djihadistes décapitent leur otage au ralenti.] [Images de Jihadi John qui décapite son otage. Il s'arrête à la moitié de la décapitation, retient son otage par les cheveux et regarde tout droit dans la caméra.] [L'effet de ralentissement cesse et tous les djihadistes décapitent leur otage respectif.] [Gros plan sur les têtes ensanglantées.] [Gros plan sur une flaque de sang sur le sol. La caméra remonte à la source de la flaque de sang et s'arrête sur la tête d'un otage,] [Fondu au noir.] [Texte à l'écran : Beware the time has come. [Arabe]]</p>
<b>10:26 - 11:04</b>	<p>[Les djihadistes sont debout, derrière l'otage qu'ils ont décapité. Ils tiennent leur couteau recouvert de sang. La caméra se déplace jusqu'à filmer les otages morts. Les corps sont disposés sur le dos, les mains sur la poitrine. Leur tête est placée sur leur poitrine, face au cou, appuyée sur leurs mains.] [Fondu au noir] [Un effet de ralentissement est appliqué aux images individuelles des djihadistes,]</p>
<b>11:05 - 11:17</b>	<p>[Gros plan sur les otages décapités. Les visages sont recouverts de sang et de sable.] <b>Narrateur [sous-titré]</b> : Know that we have armies in Iraq and an army in Sham of hungry lions whose drink is blood and play is carnage.</p>
<b>11:18 - 13:03</b>	<p>[Une lumière irradie sur un fond bleu. Elle fait place au titre de la vidéo écrit en arabe et en anglais : although the disbelievers dislike it.]</p>

	<p>[Animation d'une carte du monde. Des drapeaux de l'ÉI sont disposés à des endroits spécifiques qui sont identifiés. Les narrateurs sont différents à chaque intervention ci-dessous. Les interventions semblent être une compilation de discours prononcés par plusieurs hommes différents.]</p> <p>[Un drapeau de l'ÉI est placé sur le Sinaï.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : Therefore, in obedience to the order of Allah ('azza wa jall) and in obedience to His Messenger (sallallahu 'alayhi wa sallam),</p> <p>[Un drapeau de l'ÉI est placé sur la péninsule arabe.]</p> <p><b>Narrateurs [sous-titré, deux narrateurs parlent à l'unisson]</b> : ordering not to divide and to stick to the jama'ah, we declare from the lands of al-Haramayn the bay'ah (pledge of allegiance) to the Khalifah Ibrahim Ibn 'Awwad Ibn Ibrahim al-Qurashi al-Husayni</p> <p>[Un drapeau de l'ÉI est placé sur le Yémen.]</p> <p><b>Narrateurs [sous-titré]</b> : pledging to selflessly hear and obey, in times of hardship and ease, and in times of delight and dislike.</p> <p>[Un drapeau de l'ÉI est placé sur la Libye.]</p> <p><b>Narrateurs [sous-titré]</b> : We pledge not to dispute the matter of those in authority</p> <p>[Un drapeau de l'ÉI est placé sur l'Algérie.]</p> <p><b>Narrateurs [sous-titré]</b> : except if we see obvious kufr concerning which we have proof from Allah. We call the Muslims everywhere</p> <p>[La carte s'anime pour nous donner une vision globale de tous les pays précédemment mentionnés.]</p> <p><b>Narrateurs [sous-titré]</b> : to give bay'ah to the Khalifah and support him, in obedience to Allah and actualization of the unheeded obligation of the era.</p> <p>[Une photo d'al-Baghdadi est placée par-dessus la carte. Texte à l'écran : Khalifah Ibrahim al-Badri.]</p> <p><b>Voix d'Abu Bakr al-Baghdadi</b> : Glad tidings, O Muslims, for we give you good news by announcing the expansion of the Islamic State to new lands, to the lands of al-Haramayn and Yemen... to Egypt, Libya, and Algeria. We announce the acceptance of the bay'ah of those who gave us bay'ah in those lands, the nullification of the groups therein, the announcement of a new wilayat for the Islamic State, and the appointment of wulat for them. We also announce the acceptance of bay'at given by the groups and individuals in all of those mentioned wilayat and others.</p> <p>[Chant arabe]</p> <p>[Fondu au noir]</p>
<p><b>13:04 - 13:52</b></p>	<p>[Nasheed]</p> <p>[On entend un homme prononcer un discours, mais on ne le voit pas. Il fait nuit.]</p> <p>[Image de plusieurs rassemblements de djihadistes. Ils démontrent de l'enthousiasme et de l'appartenance en pointant leur index vers le ciel, en brandissant leurs armes et leur drapeau ainsi qu'en scandant des phrases en réponse à des orateurs.]</p> <p><b>Narrateur [sous-titré]</b> : After the light of the Khilafah emerged and spread throughout the lands, and there arose for the Muslims a State and a Khilafah</p>

	<p>and an army, the people craned their necks and hastened to their State from every direction. And the chant of the souls that yearn for the buslimity and superiority of Islam became, "When will the caravan reach the land of Islam, the aspiration of every thirsty one?" For the era of division had passed. The era of being lost and astray has gone. And those who love their religion have not ceased to declare their bay'ah and support their Khilafah, even if they are distant.</p>
<p><b>13:52 - 13:59</b></p>	<p>[Une lumière irradie sur un fond bleu. Elle fait place au titre de la vidéo écrit en arabe et en anglais : although the disbelievers dislike it.] [Chant arabe]</p>
<p><b>14:00 - 15:24</b></p>	<p>[Images de la tête ensanglantée de Peter Kassig sur le sol, aux pieds de Jihadi John.] <b>Jihadi John</b> : This is Peter Edward Kassig a US citizen of your country. Peter, you fought against the Muslims in Iraq while under the American army doesn't have much to say. His previous cellmates have already spoken on his behalf, but we say to you, Obama, [arabe] you claim to have withdrawn from Iraq four years ago. We said to you then that you are liars, that you had not withdrawn and that if you had withdrawn, that you would return even after some time. You would return. Here you are, you have not withdrawn. Rather, you hid your forces behind your proxies and withdrawn the rest. Your forces will return, greater in number than they were before. You will return and you proxies will not benefit you. And we also remind you of the haunting words that al-Zarqawi told you : "the spark has been lit here, in Iraq, and its heat will continue to intensify by Allah's permission until it burns the crusader army in Dabiq. [Gros plan sur la tête de Kassig] And here we are, burying the first American crusader in Dabiq. Eagerly waiting for the rest of your army to arrive. [Fondu au noir]</p>
<p><b>15:25</b></p>	<p>[Images de la tête ensanglantée de Peter Kassig sur le sol, aux pieds de Jihadi John.] [Un homme parle en arabe] [Fondu au noir] [Un homme transporte le drapeau de l'ÉI sur le dessus d'une colline.] [Effet sonore : bruit d'un drapeau qui flotte au vent.] [Fondu au noir]</p>